

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

- 주민등록법 시행령 [별지 제30호서식] <개정 2022. 7. 11.>
- Enforcement Decree of the Resident Registration Act [Attached Form No. 30] (Amended July 11, 2022)

주민등록증 발급 신청서

Application for Issuance of Resident Registration Card

※ 뒤쪽의 유의 사항과 작성 방법을 읽고 작성하기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √ 표를 합니다. (앞쪽)
※ Refer to the notes/instructions on the back before completing the form and mark selection boxes with a check mark (√). (Front)

접수번호 Application No.	접수일 Date of Application	처리기간 즉시 Processing Period: Immediate
-------------------------	----------------------------	---

<div>사진 (남자)</div> <div>(6개월 이내에 촬영한 3.5cm×4.5cm의 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진)</div> <div>Photo (Male)</div> <div>(One 3.5 cm × 4.5 cm color photo taken without a hat within the last 6 months)</div>	<div>성명 (한글)</div> <div>Name (Korean Characters)</div>	<div>성명 (한자)</div> <div>Name (Chinese Characters)</div>	<div>사진 (여자)</div> <div>(6개월 이내에 촬영한 3.5cm×4.5cm의 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진)</div> <div>Photo (Female)</div> <div>(One 3.5 cm × 4.5 cm color photo taken without a hat within the last 6 months)</div>
	<div>주민등록번호</div> <div>Resident Registration Number</div>		
	<div>주소</div> <div>Address</div>		
	<div>연락처</div> <div>Phone</div> <div>※ 주민등록증 수령 문자 안내 서비스를 신청하는 경우에는 휴대전화번호를 적습니다.</div> <div>※ Provide your mobile phone number if you wish to apply for the Text Message Notification Service for card delivery.</div>		

신청 내용

Application Details

주민등록증 발급 구분 Type of Resident Registration Card	[] 거주자 [] Resident	[] 재외국민 [] Korean national residing abroad
주민등록증 발급 신청 확인서 Confirmation of Card Issuance Request	[] 신청 [] Require confirmation	[] 미신청 [] Do not require confirmation
주민등록증 수령 방법 Card Delivery Method	[] 방문 [	

주민등록증 발급사실 문자통보서비스 Identity Theft Protection Text Message Notification Service	본인의 주민등록증 발급이 신청되거나, 발급된 주민등록증이 읍·면사무소나 동 주민센터에 배송 또는 민원인에게 교부되었을 때 그 사실을 휴대전화 문자로 통보받는 서비스는 별도로 신청해야 합니다. A separate application is required to receive mobile text message notifications when an application for a Resident Registration Card issuance is submitted or when a card has been delivered to a(n) eup/myeon/dong office or to the applicant.
--	---

본인 확인 Applicant Verification	담당 공무원 Responsible Official	통장·이장 Tong/Ri Head	가족 Family	증명 가능 서류 Supporting Document(s)
------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------	--------------	------------------------------------

「주민등록법」 제24조 및 제27조의2에 따라 주민등록증 발급을 신청합니다.

I hereby apply for the issuance of a Resident Registration Card in accordance with Articles 24 and 27-2 of the Resident Registration Act.

년 월 일
YYYY MM DD

신청인 (서명 또는 인)
Applicant (Signature or Seal)

관계 공무원	성명(한글) Name (Korean Characters)	주민등록번호 Resident Registration Number
--------	------------------------------------	--

방문 발급 신청인 관계 공무원 방문 발급 신청인 Applicant for At-Home Issuance by a Public Official (for Severely Disabled Persons)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	주소 Address	(시·도) (City/Province)	(시·군·구) (City/County/District)

읍·면·동장 및 출장소장 귀하
Submitted to the Respective Eup/Myeon/Dong Head or Associated Branch Office Head

<div>원손 회전 지문 (각 빈칸의 크기: 가로 4cm × 세로 3cm)</div> <div>Rolled Left Hand Fingerprints (each blank space is 4 cm × 3 cm)</div>				
둘째 손가락 2nd Finger	셋째 손가락 3rd Finger	넷째 손가락 4th Finger	다섯째 손가락 5th Finger	첫째(엄지) 손가락 1st Finger (Thumb)
<div>오른손 회전 지문 (각 빈칸의 크기: 가로 4cm × 세로 3cm)</div> <div>Rolled Right Hand Fingerprints (each blank space is 4 cm × 3 cm)</div>				
둘째 손가락 2nd Finger	셋째 손가락 3rd Finger	넷째 손가락 4th Finger	다섯째 손가락 5th Finger	첫째(엄지) 손가락 1st Finger (Thumb)
<div>원손 엄지평면</div> <div>Flat Left Thumbprint</div>	<div>원손 네 손가락 평면</div> <div>(빈칸 크기: 가로 7.1cm × 세로 5.5cm)</div> <div>Flat Left Four-Fingerprints</div> <div>(blank space: 7.1 cm × 5.5 cm)</div>	<div>오른손 네 손가락 평면</div> <div>(빈칸 크기: 가로 7.1cm × 세로 5.5cm)</div> <div>Flat Right Four-Fingerprints</div> <div>(blank space: 7.1 cm × 5.5 cm)</div>	<div>오른손 엄지평면</div> <div>Flat Right Thumbprint</div>	

첨부 서류 Required Document(s)	1. 주민등록증 발급 대상자 사진 1장: 6개월 이내에 촬영한 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진(3.5cm × 4.5cm) 1. One color photo (3.5 cm × 4.5 cm) taken without a hat within the last 6 months. 2. 주민등록증 발급 대상자의 신분증(사진이 부착된 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공 기관에서 발급한 증명서) 2. Identification (a student ID with a photo or a certificate issued by the state/local government or a public institution). 3. 방문 발급 신청을 할 때에는 발급 대상자가 중증장애인을임을 소명할 수 있는 자료와 신청인의 신분증(주민등록증, 여권, 운전면허증 등) 3. If applying for at-home issuance by a public official, documents proving that the applicant is severely disabled and the applicant's identification, such as a Resident Registration Card, passport, or driver's license).	수수료 Fees
		없음 None

유의 사항
Note

1. 주민등록증과 관련하여 거짓의 사실을 신고 또는 신청한 사람이나 다른 사람의 주민등록증을 부정하게 사용한 사람은 3년 이하의 징역형 또는 3천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다(「주민등록법」 제37조).
1. Anyone who provides false information or fraudulently uses another person's Resident Registration Card shall be subject to imprisonment of up to three years or a fine of up to ₩30 million in accordance with Article 37 of the Resident Registration Act.
2. ‘방문’ 수령을 선택한 경우 주민등록증 발급 신청 후 6개월이 지나도 주민등록증을 찾아가지 않으면 주민등록지의 읍·면사무소나 동 주민센터로 주민등록증이 이송되며, 주민등록증 발급 신청 후 3년이 지나도 찾아가지 않은 주민등록증은 파기됩니다.
2. If in-person collection is selected and the Resident Registration Card is not collected within six months of the application, the card shall be sent to the eup/myeon/dong office of the applicant's registered residence. If the card remains uncollected after three years, it shall be destroyed.
3. ‘등기우편’ 수령을 원하는 사람은 신청할 때 등기우편료를 납부해야 하며, 최초 발송일부터 5일 이내 3회 발송을 했음에도 신청인의 사정으로 주민등록증을 받지 못한 경우에는 신청인이 직접 발급 신청 기관을 방문해 주민등록증을 찾아가야 합니다.
3. If registered mail delivery is selected, a registered mail fee must be paid at the time of application. If the card cannot be delivered after three delivery attempts within five days of the initial dispatch, the applicant must then personally visit the issuing institution to collect the card.
4. 등기우편으로 발송한 주민등록증을 신청인이 아닌 다른 사람이 대리 수령해 발생한 사고에 대해서 발급 신청 기관은 책임이 없음을 알려드립니다.
4. The issuing institution shall not be responsible for any incidents arising from someone other than the applicant receiving the Resident Registration Card by registered mail.
5. 주민등록증 발급기관은 주민등록증 발급 신청일의 업무 종료시간을 기준으로 확인된 신청인 주민등록지의 시장·군수 또는 구청장입니다.
5. The issuing institution for the Resident Registration Card is the mayor, county governor, or district office head of the applicant's registered place of residence, as of the close of business on the date of the application.
6. 「주민등록법 시행령」 제41조의2에 따른 주민등록증 발급·재발급 통보를 신청한 경우, 본인의 주민등록증 신청이 접수되거나 읍·면사무소 또는 동 주민센터에 주민등록증이 배송되었을 때, 그리고 주민등록증이 교부되었을 때 본인에게 휴대전화 문자로 그 사실을 통보해 드립니다.
6. If you apply for issuance/reissuance notification under Article 41-2 of the Enforcement Decree of the Resident Registration Act, you shall be notified by mobile text message when your Resident Registration Card application is received, when it is delivered to the eup/myeon/dong office, and when it is delivered to you.
7. 중증장애인에 대한 주민등록증 방문 발급 신청은 해당 중증장애인이거나 법정대리인 또는 보호자(중증장애인의 세대주, 배우자 및 직계혈족 등)가 할 수 있으며, 해당 발급 기일 내에 발급 신청서를 제출해야 합니다.
7. Applications for at-home issuance of a Resident Registration Card by a public official for severely disabled individuals may be submitted by the disabled individual, their legal representative, or their guardian (head of household, spouse, or lineal blood relative).
8. 제출하신 사진으로 본인임을 확인하기 곤란한 경우에는 발급 기관은 신청인에게 보완을 요구할 수 있습니다.
8. If the submitted photo is unclear and it is difficult to verify identity, the issuing institution may request a supplemental document.
9. 주민등록증을 위조하거나 변조하는 경우에는 공문서 위·변조에 해당하여 10년 이하의 징역형을 받게 됩니다(「형법」 제225조).
9. The forging or altering of a Resident Registration Card is subject to up to ten years of imprisonment in accordance with Article 225 of the Criminal Act.

1. 앞쪽 중 ‘담당 공무원’ 칸과 ‘증명 가능 서류’ 칸은 비워둔 채로 제출해야 합니다.
1. Leave the "Responsible Official" and "Supporting Document(s)" fields blank.
2. ‘등기우편’ 수령을 선택한 경우 단문 메시지 서비스(SMS)를 받으려면 반드시 ‘연락처’에 휴대전화 번호를 작성하기 바랍니다.
2. If registered mail is selected as the delivery method, be sure to provide your mobile phone number in the “Phone” field for text message notifications.
3. ‘통장·이장’ 칸과 ‘가족’ 칸은 신청인이 본인임을 확인하기 위해 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서(사진이 부착된 것이어야 합니다)를 제시할 수 없을 때에만 작성하는 칸입니다. ‘가족’ 칸은 17세 이상의 같은 세대 세대원, 배우자, 직계혈족 또는 형제자매가 신분증명서를 지참해 동행한 경우에 동행자와 신청인과의 관계를 작성합니다.
3. The "Tong/Ri Head" and "Family" fields should only be completed if the applicant is unable to present identification (such as a student ID with a photo or a certificate issued by the state/local government or a public institution). The "Family" field must be completed when the applicant is accompanied by a family member aged 17 or older, such as a spouse, a lineal blood relative, or a sibling, who must also provide identification. In this case, the relationship between the companion and the applicant must be specified.